



MINISTERUL EDUCAȚIEI, CERCETĂRII, TINERETULUI ȘI SPORTULUI
UNIVERSITATEA ECOLOGICĂ *din* BUCUREȘTI

Înființată prin Legea 282/2003

Bd. Vasile Milea nr. 1G, 061341 București, Sector 6

Tel: +40-21-316.79.31/+40-21-316.79.32

Fax: +40-21-316.63.37

Web: www.ueb.ro, eMail: rectorat@ueb.ro

REGULAMENTUL PRIVIND RECUNOAȘTEREA PERIOADELOR DE STUDII REGLEMENTATE ȘI NEREGLEMENTATE

2012

CUPRINS

	Pag.
I	
Recunoașterea perioadelor de studii efectuate în cadrul unor mobilități de studiu și/sau plasament din cadrul Programului Erasmus al Uniunii Europene, al Programului din Spațiului Economic European (SEE) și a Confederației Elvețiene	3
Cap. I Dispoziții generale	3
Cap. II Autorități competente	4
Cap. III Acordul de studiu (Learning Agreement) și Acordul de plasament (Training Agreement)	4
Cap. IV Procedura de recunoaștere a creditelor	5
Cap. V Dispoziții finale și tranzitorii	6
II	
Recunoașterea perioadelor de studii efectuate în cadrul unor mobilități nereglementate	6
Cap. I Dispoziții generale	6
Cap. II CRID - atribuții, competențe	7
Cap. III Procedura de recunoaștere	7
Cap. IV Dispoziții finale	9
ANEXĂ: Grila de echivalare a notelor	11

I

Recunoașterea perioadelor de studii efectuate în cadrul unor mobilități de studiu și/sau plasament din cadrul Programului Erasmus al Uniunii Europene, al Programului din Spațiului Economic European (SEE) și a Confederației Elvețiene

Universitatea Ecologică din București, participantă la Programul Erasmus al Uniunii Europene și semnatară a Cartei Universitare Erasmus, elaborează și aprobă prezentul regulament privind recunoașterea perioadelor de studii și/sau de plasament efectuate în străinătate.

Prezentul Regulament a fost elaborat în baza următoarelor prevederi legislative:

- Legea educației naționale nr. 1/2011;
- Ordinul MECTS nr. 3223/2012, pentru aprobarea Metodologiei de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în străinătate;
- Ordinul Ministrului Educației și Cercetării nr. 3617/2005 privind aplicarea generalizată a sistemului European de Credite Transferabile;
- Ordinul Ministrului Educației și Cercetării nr. 3043/2005 privind recunoașterea perioadelor de studii efectuate în alte instituții stabilite prin acorduri, contracte și programe internaționale;
- Codul de bune practici privind furnizarea educației transnaționale, revizuit în 2007, la București;
- Ghidul de utilizare ECTS al Comisiei Europene;
- Carta universitară ERASMUS EUC;
- Regulamentul pentru aplicarea sistemului european de credite transferabile al Universității Ecologice din București.

Cap. I Dispoziții generale

Art. 1 Prezentul regulament reglementează recunoașterea perioadelor de studii și/sau plasament efectuate, în cadrul Programului Erasmus al Uniunii Europene, de studenții Universității Ecologice din București la instituții de învățământ superior din străinătate, în baza acordurilor bilaterale încheiate cu acestea, cu respectarea Cartei Universitare Erasmus, precum și de cetățenii statelor membre ale Uniunii Europene, ale Spațiului Economic European și ai Confederației Elvețiene.

Art. 2 Pe durata desfășurării mobilității de studiu și/sau plasament, studentul rămâne înmatriculat la UEB.

Art. 3 Recunoașterea respectivei perioade de studiu și/sau plasament se face obligatoriu, în cadrul facultății, pentru a-i permite studentului, la întoarcere, reluarea studiilor și recunoașterea rezultatelor obținute în instituția gazdă.

Cap. II Autorități competente

Art. 4 La nivelul facultății, autoritatea competentă este comisia de recunoaștere formată din: decan, tutore Erasmus și secretar șef facultate.

Art. 5 (1) La nivelul universității, autoritatea competentă, care semnează contractul de studii/plasament este Președintele universității și coordonatorul ERASMUS. (2) Pentru recunoașterea perioadelor de studii/plasamente este competentă comisia Senatului pentru recunoașterea perioadelor de studii.

Cap. III Acordul de studiu (Learning Agreement) și acordul de practică (Training Agreement)

Art. 6 Toate mobilitățile Erasmus se desfășoară, pe baza unui Acord de studii (Learning Agreement) și/sau a unui Acord de plasament (Training Agreement).

Art. 7 Înaintea începerii mobilității de studii și/sau de plasament, studentul va încheia un Acord de studii (Learning Agreement) sau un Acord de plasament (Training Agreement), care va detalia opțiunea studentului asupra curriculum-ului și durata de studii, pe care se obligă să le parcurgă. Acest acord are valoare de contract, pentru următoarele părți: beneficiar (student), universitatea gazdă și universitatea de origine.

Art.8 În Acordul de studii/plasament, obligațiile părților sunt:

- studentul se obligă să urmeze și promoveze, disciplinele alese;
- universitatea gazdă se obligă să permită participarea la cursuri și evaluări;
- universitatea de origine se obligă să recunoască, la întoarcerea studentului, perioadele și rezultatele obținute.

Art. 9 Convenirea programului de studii se va face cu respectarea ECTS. Opțiunea asupra disciplinelor sau pachetelor de discipline va asigura studentului, în cazul promovării, acumularea unui număr de credite egal cu cel stabilit de Regulamentul Erasmus: 10-20 ECTS pentru perioadele de 3 luni, 20-30 ECTS pentru perioadele de un semestru, 45-60 ECTS pentru un an universitar.

Art. 10 Acordul de studii (Learning Agreement) și/sau de plasament (Training Agreement) se semnează de către student, reprezentantul autorizat al facultății, care face echivalarea și coordonatorul Erasmus. Acestea au valoare de contract.

Art. 11 Nu este obligatorie existența unei corespondențe stricte între programul de studiu convenit și prevederile planurilor de învățământ de la

facultatea de origine. Se recomandă includerea, în măsura posibilului, a unor discipline echivalente.

Art. 12 Dacă, prin excepție, există discipline specifice, studentul este obligat să susțină examen, după întoarcere, până la finalizarea perioadei de școlarizare. Aceste discipline vor fi menționate într-o fișă (semnată de student și autoritățile competente la nivelul facultății), anterior semnării acordului de studii.

Art. 13 Eventualele modificări ale Acordului de studii (Learning Agreement) se pot face doar în primele 2 (două) săptămâni de ședere la universitatea gazdă, cu obligativitatea semnării părților implicate (student, universitatea gazdă și universitatea de origine).

Cap. IV Procedura de recunoaștere

Art. 14 Universitatea de origine se obligă să recunoască in integrum și automat perioada de studiu sau de plasament Erasmus efectuată. Recunoașterea totală înseamnă că perioada de studii în străinătate înlocuiește o perioadă comparabilă de studii la universitatea de origine, deși conținutul programului de studiu poate diferi. Rezultatele vor fi recunoscute doar dacă traducerea lor este similară sau identică disciplinei corespondente de la universitatea de origine.

Art. 15 Studentului i se vor recunoaște automat toate creditele obținute la universitatea gazdă, conform opțiunilor din acordul de studii și a rezultatelor menționate în foaia matricolă obținută în universitatea gazdă (Transcript of records). Dacă disciplinele sunt similare sau identice se vor recunoaște automat, iar dacă acestea nu corespund vor fi menționate ca discipline facultative, doar la solicitarea expresă (în scris) a beneficiarului. În documentele școlare (Registrul matricol și suplimentul de diplomă) se menționează obligatoriu: perioada urmată, programul de studiu și denumirea instituției gazdă, la secțiunea „Informații suplimentare”.

Art. 16 Dovada de recunoaștere a transferului de credite se face de către decanul facultății.

Art. 17 Echivalarea notelor se face de către comisia de recunoaștere din facultate și este aprobată de decan. Baza de recunoaștere este constituită din:

- acordul de studii/formare profesională (Learning Agreement/training Agreement);
- foaia matricolă (transcrip of Records) – tradusă și legalizată;
- adeverință de prezență, emisă de universitatea gazdă, care confirmă îndeplinirea programului de formare profesională și rezultatele obținute (Letter of attendance);
- grila de echivalare a notelor, anexă la OMECTS nr. 3223 din 08.02.2012

Art. 18 Examenele la disciplinele care nu fac obiectul acordului de studii/formare profesională aferent mobilității Erasmus, precum și examenele

nepromovate în cadrul perioadei de stagiu Erasmus se susțin la universitatea de origine, în timpul sesiunii de examene aprobate la nivelul universității.

Art. 19 Se pot organiza sesiuni speciale în cazul, în care studentul nu poate participa la sesiunile aprobate datorită participării la programul Erasmus.

Art. 20 Echivalarea nu trebuie să prejudicieze poziția studentului, dar nici nu îi poate atribui avantaje suplimentare.

Cap. V Dispoziții finale și tranzitorii

Art. 21 Respectarea de către student a acordului de studii/formare profesională (Learning Agreement/Training Agreement) conduce la recunoașterea rezultatelor profesionale (credite, note, discipline promovate).

Art. 22 Neîndeplinirea de către student a programului asumat, conduce la restituirea bursei și după caz la refacerea programului de studii.

Art. 23 Rezolvarea eventualelor situații neprevăzute revine comisiei senatului pentru recunoașterea perioadei de studiu.

Art. 24 La începutul fiecărui semestru, facultăților vor înainta Biroului Erasmus un tabel conținând situația nominală a studenților Erasmus cu echivalarea studiilor corespunzătoare semestrului anterior.

II

Recunoașterea perioadelor de studii efectuate în cadrul unor mobilități nereglementate

Cap. I Dispoziții generale

Art. 25 Prezentul regulament face referire și la procedura de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în cadrul unor mobilități nereglementate. Numim mobilități nereglementate perioadele de studii efectuate în baza unor acorduri încheiate între Universitatea Ecologică din București și instituții de învățământ superior acreditate, din state terțe (spre exemplu Statele Unite ale Americii etc.), prevăzute în anexa care face parte integrantă din **ORDINUL nr. 3223 din 8 februarie 2012** sau a unor programe internaționale, cu excepția perioadelor de studii ori de plasament efectuate în cadrul mobilităților Erasmus. Acestea se recunosc de către UEB în conformitate cu prevederile acordurilor și/sau programelor de mobilități pe care universitatea le are.

Art. 26 Procedura de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în cadrul unor mobilități nereglementate se aplică, prin intermediul **Centrului de resurse de informare și documentare (CRID)**, din cadrul UEB.

Art. 27 CRID din Universitatea Ecologică din București este format din 4 cadre didactice, membre ale comisiei Senatului pentru recunoașterea perioadelor de studii, precum și din secretarul șef al universității.

Cap. II CRID - atribuții, competențe

Art. 28 CRID are următoarele competențe:

(1) Stabilește documentele solicitate în vederea recunoașterii perioadelor de studii, precum și documentele suplimentare;

(2) Evaluează dosarele de recunoaștere a perioadelor de studii și/sau le înaintează spre evaluare cadrelor didactice de specialitate, după caz;

(3) Poate propune spre aprobare conducerii universității o comisie de specialitate, formată din cadre didactice cu specializări diferite față de cele deținute de membrii CRID, având specializare, în domeniul care face obiectul recunoașterii;

(4) Comunică secretarului șef rezultatul evaluării.

Art. 29 Secretarul șef are următoarele atribuții:

(1) Comunică solicitantului rezultatul evaluării efectuate de CRID sau de comisiile de specialitate;

(2) Înaintează rectorului universității spre aprobare decizia de înmatriculare a solicitantului în anul universitar corespunzător;

(3) Completează și actualizează baza de date cu studenții care au beneficiat de recunoașterea perioadelor de studii.

Cap. III Procedura de recunoaștere

Art. 30 În vederea recunoașterii perioadelor de studii, studenții sunt obligați să depună următoarele acte:

- cerere de înscriere – formular tipizat – disponibil pe site-ul UEB;

- fotocopie legalizată a diplomei de bacalaureat obținută în România, sau atestatul emis de Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului – CNRED, de recunoaștere a diplomei de acces în învățământul superior pentru studii universitare de licență /scrisoare de acceptare la studii;

- fotocopie legalizată a diplomei de licență obținută în România, sau atestatul emis de Ministerul Educației, Tineretului și Sportului - CNRED de recunoaștere a diplomei de acces în învățământul superior pentru studii universitare de master/scrisoare de acceptare la studii;

- situația școlară (document apostilat sau supralegalizat) pentru anii de studii absolviți, care să conțină disciplinele, notele, numărul de credite și numărul de ore de curs pentru fiecare disciplină, emis de instituția de învățământ care a asigurat școlarizarea și traducerea legalizată în limba română;

- programele analitice pentru disciplinele studiate și traducerea legalizată în limba română;

- certificatul de competență lingvistică pentru limba română;
- fotocopie legalizată a certificatului de naștere, traducerea legalizată în limba română;
- fotocopia actului de identitate sau a pașaportului și, după caz, traducerea legalizată în limba română;
- copia legalizată a certificatului de căsătorie, în cazul în care numele înscris pe actele de studii nu coincide cu cel din actul de identitate, și după caz, traducerea legalizată;
- declarație pe propria răspundere că studiile efectuate anterior nu au fost întrerupte ca urmare a exmatriculării datorate încălcării prevederilor codului de etică și deontologie al universității de la care provine.

Art. 31 Dosarul de recunoaștere a perioadei de studii se depune de către solicitant la secretarul șef al universității. Termenul de depunere este comunicat prin afișarea pe site-ul universității. Dacă dosarul este incomplet se comunică de urgență solicitantului, telefonic și prin e-mail, actele care nu au fost depuse.

Art. 32 Termenul de soluționare a recunoașterii este de 10 zile lucrătoare de la data depunerii dosarului complet, fără a depăși termenul limită de înscriere la admitere. Excepție fac situațiile în care se impune verificarea autenticității documentelor școlare și a statutului universității emitente, solicitantul fiind informat în scris cu privire la motivul amânării.

Art. 33 Contestațiile la deciziile de recunoaștere se depun în maxim 3 (trei) zile lucrătoare de la data confirmării, prin poștă, a primirii deciziei de recunoaștere.

Art. 34 CRID propune rectorului se aprobare o comisie de contestații (formată din 3 cadre didactice de specialitate, desemnate conform prevederilor art. 28, alin. (3), altele decât cele care au evaluat dosarul inițial. Secretarul șef are obligația să convoace comisia în termen de 2 zile lucrătoare.

Art. 35 Contestația se soluționează în termen de 3 zile lucrătoare de la data convocării comisiei de contestații.

Art. 36 Evaluarea documentelor și a actelor de studii se realizează prin parcurgerea următoarelor etape:

(1) Verificarea statutului programului de studii și al instituției de învățământ superior care a emis documentele școlare și actele de studii supuse recunoașterii, precum și a nivelului programului de studii urmat în cadrul respectivei instituții de învățământ superior. În cazul, în care instituția de învățământ superior emitentă nu este autorizată/acreditată în statul de origine, actele de studii depuse de solicitant nu se recunosc.

(2) Transmiterea către CNRED, în format electronic, pentru verificare, a documentelor școlare depuse în dosar, în cazul în care există îndoieli asupra autenticității și legalității emiterii acestora.

(3) Analizarea următoarelor:

a) numărul de credite de studiu transferabile ECTS obținute în cadrul studiilor efectuate la instituția de învățământ superior de la care provine solicitantul;

b) rezultatele obținute pe parcursul școlarității efectuate anterior, evidențiate prin diferite sisteme de evaluare/notare. În acest scop se va efectua conversia notelor cu ajutorul grilei de conversie, prevăzută în anexa care face parte integrantă prezentei proceduri;

c) curriculum-ul parcurs în cadrul instituției de învățământ superior de la care provine solicitantul.

Art. 37 CRID poate lua următoarele decizii:

(1) a) recunoașterea automată, în cazul în care nu se constată diferențe substanțiale în ceea ce privește elementele menționate mai sus. Solicitantului i se poate echivala numărul minim de 30 ECTS necesar înmatriculării în anul universitar în curs, prevăzut în Regulamentul pentru aplicarea sistemului european de credite transferabile;

b) susținerea anumitor examene de diferență, stabilite de CRID sau comisia de specialitate din cadrul facultății, în cazul în care se constată diferențe substanțiale, care trebuie susținute în vederea înscrierii solicitantului în anul de studiu corespunzător.

(2) Diferențele substanțiale menționate la alin. (1) lit. b) constau în:

a) numărul insuficient de credite transferabile necesare înmatriculării în anul de studiu corespunzător pe care l-ar fi urmat și la instituția de învățământ superior de proveniență;

b) numărul insuficient de discipline de studiate de solicitant în cadrul instituției de învățământ superior de la care provine, raportat la numărul celor din planul de învățământ al instituției la care solicită înscrierea;

(3) Solicitantul trebuie să declare în scris, în termen de două zile lucrătoare, de la data primirii, prin poștă și poșta electronică, a deciziei de susținere a examenelor de diferență, acordul său cu privire la susținerea examenelor de diferență.

(4) În urma deciziilor, CRID consemnează într-un proces-verbal evaluările recunoscute de la universitatea de unde provine, precum și examenele de diferență stabilite pentru a fi susținute la facultatea unde vine.

(5) Examenele de diferență se vor susține în anul universitar în care este înmatriculat pe parcursul sesiunilor stabilite de facultate. În anii următori, examenele de diferență se pot susține numai după achitarea taxelor de reexaminare.

Cap. IV Dispoziții finale

Art 38 Perioadele de studii efectuate în unor programe de studii neautorizate/neacreditate nu vor fi recunoscute.

Art. 39 La finalizarea studiilor, Suplimentul la diplomă de licență/master va cuprinde la secțiunea a 5-a „Informații suplimentare”, următoarele mențiuni:

- anii de studii echivalați,
- instituția de învățământ superior de proveniență,
- examenele de diferență susținute,
- documentul eliberat de către Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului pentru aprobarea continuării studiilor.

Art. 40 Prezentul Regulament a fost aprobat în ședința Senatului Universității Ecologice din 24 mai 2012 și intră în vigoare începând cu anul universitar 2012-2013.

PREȘEDINTELE SENATULUI,

Prof. univ. dr. Constantin DĂNCIULESCU

ANEXĂ: Grila de echivalare a notelor

România	1-4	5	6	7	8	9	10
Scala ECTS	FX, F Fail	E Sufficient	D Satisfactory	C Good	C Good	B Very Good	A Excellent
Austria	5	-	4	-	3	2	1
Albania	1-4	5	6	7	8	9	10
Bulgaria	2 Слаб	3 Среден	-	-	4 Добър	5 Много добър	6 Отличен
Belgia	7, 8, 9	10	11	12	13, 14	15, 16, 17	18, 19, 20
R.P. Chineză	0-59.99	60-69.99	70-74.99	75-79.99	80-84.99	85-89.99	90-100
Danemarca	0, 3, 5	6	7	8	9	10	11, 13
Confederația Elvețiană	< 3,5	3,5-3,99	4,0-4,49	4,5-4,99	5,0-5,49	5,5	5,51-6,0
Finlanda		1	1 1/2	-	2	2 1/2	3
Franța	Insuffisant (< 10)	Passable (10-10,49)	Passable (10,5-10,99)	Assez bien (11,0-11,49)	Assez bien (11,5-12,49)	Bien (12,5-14,49)	Tres bien (14,5-20,0)
R.F. Germania	> 4,01	4,00-3,51	3,5-3,01	3,00-2,51	2,50-2,01	2,00-1,51	1,50-1,00
R. Elenă	2, 3, 4	5	6	-	7	8, 9	10
Iordania	0-49.99	50-50.99	51-59.99	60-69.99	70-79.99	80-89.99	90-100
Irlanda	< 25% Fail	25% - 39% Pass	40% - 44% 3 rd Pass	45% - 54% -	55% - 69% 2 nd /II	70% - 84% 2 nd /I	85% - 100% I
Islanda	Fail	5	-	6	7	8	9, 10
Italia	< = 17	18, 19	20-22	23-24	25-26	27, 28	29, 30, 30+
Marea Britanie	0 - 39% (Fail)	40 - 49% (3 rd)	50 - 54% (2ii)	55 - 59% (2ii)	60 - 64% (2i)	65 - 69% (Upper 2i)	70-100% (First)
Norvegia	6-4.1	4-3.5	3.5-3	2.9-2.4	2.3-2	1.9-1.2	1.1-1.0
Olanda	1-4	5	6	-	7	8	9, 10
Polonia	< 3,00	3,00	3,01 - 3,49	-	3,50 - 3,99	4,00 - 4,49	4,50 - 5,00
Portugalia	1-9	10	11, 12	13	14, 15	16, 17	18, 19, 20
Slovacia	5	-	4	-	3	2	1
Slovenia	1-5.9	6	6.1-6.9	7-7.5	7.6-7.9	8-9.9	10
Spania	< 5 Suspenso	5,0-5,49 Aprobado	5,5-6,49 Aprobado	6,5-7,49 Notable	7,5-8,49 Notable	8,5-9,49 Sobresaliente Excellent	9,5-10 Matricula de Honor
Statele Unite ale Americii	E-F/0-59	D/60-65	-/66-72	C/73-79	B/80-86	A-/87-93	A/94-100
Ungaria	1,00-1,99 elegtelen	-	2,00-2,50 elegseges	-	2,51-3,50 kozepes	3,51-4,50 jo	4,51-5,00 jeles, kivalo
Turcia	1-4 Noksan/ Pek Noksan	4,5 - 4,99	5,00 - 6,49 Orta	6,5 - 6,99 Orta	7,00 - 7,99 Lyi	8,00 - 8,99 I,yi	9,0 - 10,0 Pek iyi